



Underrättelser för sjöfarande

Ufs 31/2023

Notiser: 213 - 225 / 10.11.2023



Innehållsförteckning

Titel	Sida
Index enligt område	2
Kortindex	3
Finska viken	4
Kvarken	13
Bottenviken	14
Vuoksens vattendrag	17
Upplysningar	18
Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (10.11.2023)	20

Index enligt område

Finska viken

Kort

*213/2023	20, 952, A, B
*215/2023	19, 20, B
*216(T)/2023	18, 191, A, B
*217(T)/2023	18, 191, A, B
218(T)/2023	951, 952
*219/2023	14, 138, A
*220/2023	14, 138, A
*221/2023	22, 136, B

Kvarken

Kort

*223/2023	48, 115, 820
-----------	--------------

Bottenviken

Kort

*214(T)/2023	52, 53, 833, 834, 835, 957
*224/2023	59, 854

Vuoksens vattendrag

Kort

*225/2023	L
-----------	---

Upplysningar

Kort

*222/2023	
-----------	--

Kortindex

Kort	Notiser
14	*219/2023, *220/2023
18	*216(T)/2023, *217(T)/2023
19	*215/2023
20	*213/2023, *215/2023
22	*221/2023
48	*223/2023
52	*214(T)/2023
53	*214(T)/2023
59	*224/2023
115	*223/2023
136	*221/2023
138	*219/2023, *220/2023
191	*216(T)/2023, *217(T)/2023
820	*223/2023
833	*214(T)/2023
834	*214(T)/2023
835	*214(T)/2023
854	*224/2023
951	218(T)/2023
952	*213/2023, 218(T)/2023
957	*214(T)/2023
A	*213/2023, *216(T)/2023, *217(T)/2023, *219/2023, *220/2023
B	*213/2023, *215/2023, *216(T)/2023, *217(T)/2023, *221/2023
L	*225/2023

Finska viken

*213/2023

2023-11-01

Finland. Finska viken. SV om Tss off Porkkala Lighthouse. Arbetet har slutförts. Områden och gränser

Kort		Föregående
20	(INT 1252)	198/2023 ↗
952		198/2023 ↗
A/Helsinki - Tallinna		204/2023 ↗
B/Hanko - Haapsalu, B/Helsinki - Tallinn		204/2023 ↗

Utgår: 198(T)/2023 [↗](#)

1 20, 952, A/Helsinki - Tallinna, B/Hanko - Haapsalu, B/Helsinki - Tallinn



Säkerhetszon.

- (1) 59°41.2'N 24°03.6'E
- (2) 59°41.2'N 24°05.6'E
- (3) 59°40.2'N 24°05.6'E
- (4) 59°40.2'N 24°03.6'E

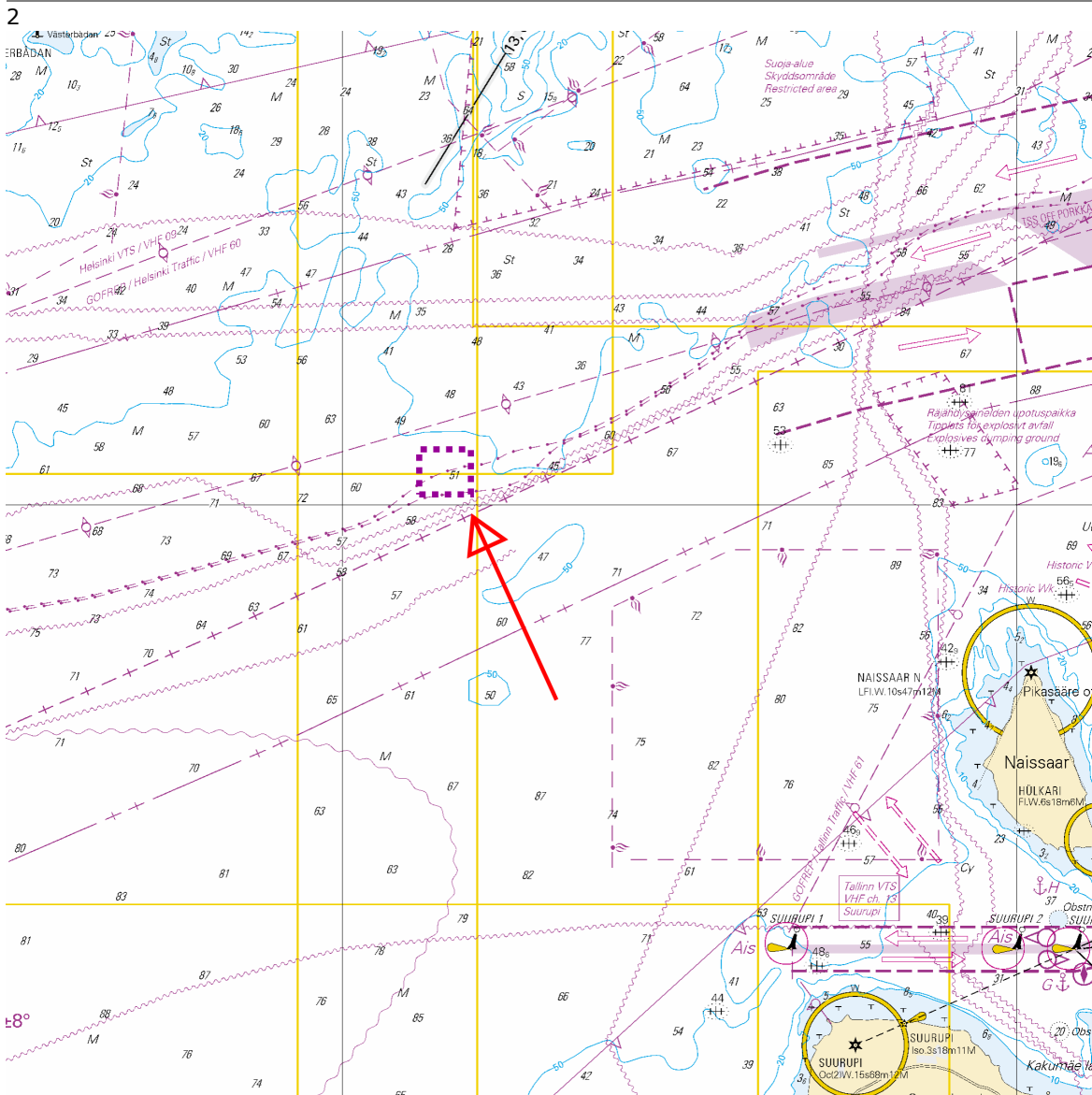


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.


*215/2023

2023-11-10

Finland. Finska viken. Ingå. Porkalafjärden. Randmärke Inkoo 6 i funktion. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
19	(INT 1251)	199/2023 ↗
20	(INT 1252)	213/2023 ↗
B631		213/2023 ↗

Utgår: 84(T)/2023 [↗](#)

1	19, 20, B631			
Ändra		59°55.726'N	24°10.820'E	13021

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*216(T)/2023

2023-11-10




Finland. Finska viken. Helsingfors. Ärtholmen. Säkerhetsanordningar. Områden och gränser

Kort		Föregående
18	(INT 1250)	204/2023 ↗
191	(INT 1159)	204/2023 ↗
A626, A626.1		213/2023 ↗
B626, B626.1		215/2023 ↗

Tidpunkt: Tills vidare

Refererar: 60/2019 [↗](#), 253(T)/2020 [↗](#), 296(T)/2020 [↗](#)

Utgår: 232(T)/2022 [↗](#)

1	18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1			
Stryk		60°08.751'N	24°55.642'E	86918
2	18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1			
Stryk		60°08.808'N	24°55.891'E	86917
3	18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1			
Inför		Mellan följande positioner:	(1) 60°08.763'N 24°55.363'E	(2) 60°08.660'N 24°55.517'E
			(3) 60°08.736'N 24°55.944'E	(4) 60°09.100'N 24°55.806'E

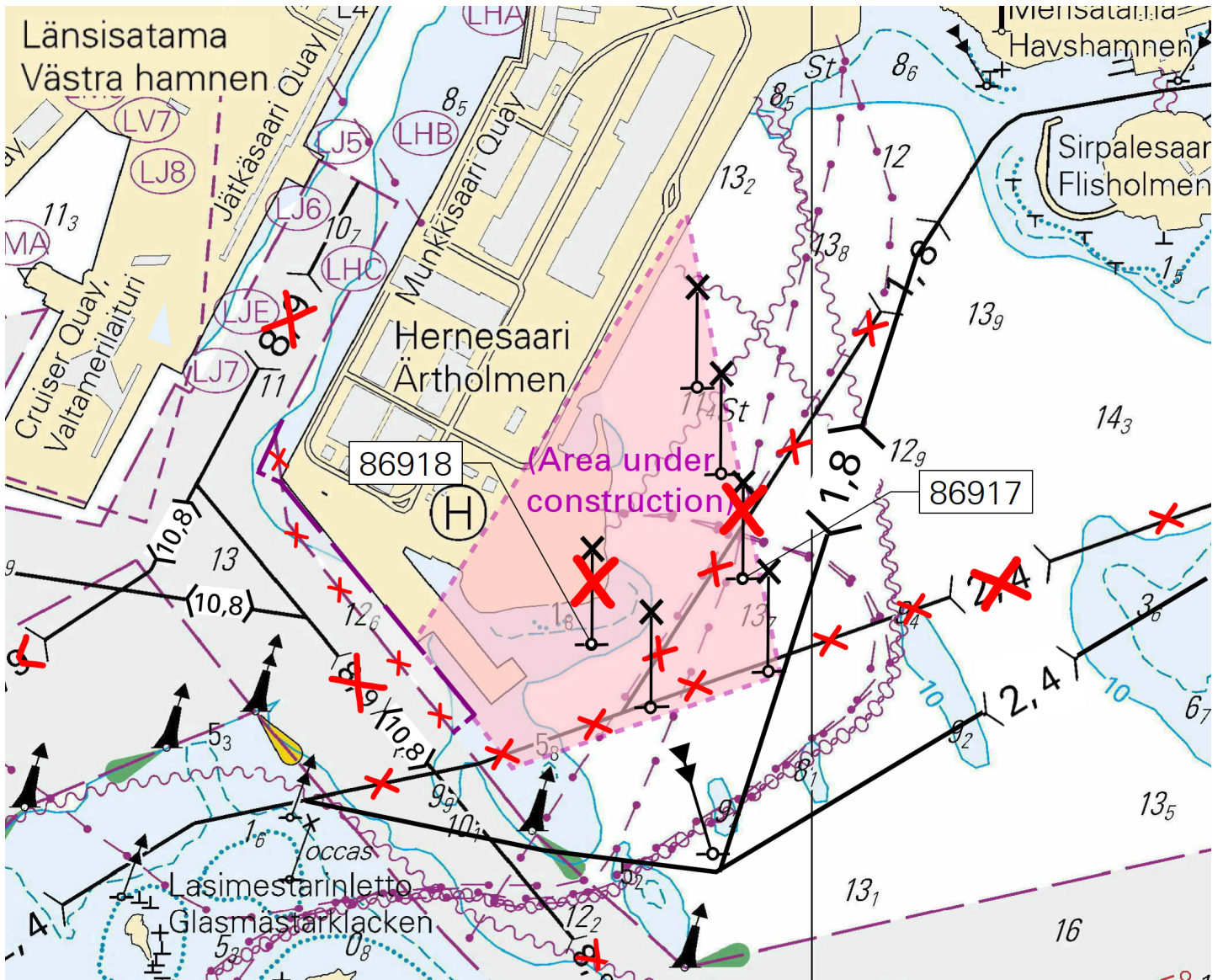


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*217(T)/2023

2023-11-10

Finland. Finska viken. Helsingfor. Sumparn. Kronbroarna. Underrättelsen
upprepas. Säkerhetsanordningar

Kort	Föregående
18	(INT 1250) 216/2023 ↗
191	(INT 1159) 216/2023 ↗
A626	216/2023 ↗
B626	216/2023 ↗

Tidpunkt: till ca 31.3.2024

Utgår: 203/2023 [↗](#)

1	18, 191, A626, B626			
Inför		60°10.727'N	24°58.716'E	87046
2	18, 191, A626, B626			
Inför		60°10.715'N	24°58.802'E	87047
3	18, 191, A626, B626			
Inför		60°10.702'N	24°58.889'E	87048
4	18, 191, A626, B626			
Inför		60°10.690'N	24°58.975'E	87049
5	18, 191, A626, B626			
Inför		60°10.590'N	24°58.603'E	87050
6	18, 191, A626, B626			
Inför		60°10.576'N	24°58.685'E	87051
7	18, 191, A626, B626			
Inför		60°10.563'N	24°58.768'E	87052



Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

218(T)/2023

2023-11-10

Estland. Finska viken. N om Purekkarineem. Flytande hinder. Hinder

Kort	Föregående
951	174/2023 ↗
952	213/2023 ↗

Tidpunkt: Tills vidare

1	951, 952		
Inför	Flytande hinder, navigera med försiktighet!	59°49.70'N	25°50.70'E



(NtM 11/165(T), Tallinn 2023)

*219/2023

2023-11-10

Finland. Finska viken. Kotka. Mussalö hamn. Arbetet har slutförts.
Områden och gränser

Kort		Föregående
14	(INT 1246)	140/2023 ↗
138	(INT 1155)	140/2023 ↗
A610, A610.1, A611		217/2023 ↗

Utgår: 61(T)/2023 [↗](#)

1

Arbetet har slutförts. Rekommenderad fartbegränsningen 10 knop mellan 60°24.10'N 26°53.50'E - 60°25.40'N 26°55.90'E har tagits bort.

2

14, 138, A610, A610.1, A611

Stryk

Mellan följande positioner:

(1)	60°24.73'N	26°54.17'E
(2)	60°25.12'N	26°53.58'E
(3)	60°25.27'N	26°54.00'E
(4)	60°25.04'N	26°54.85'E
(5)	60°25.02'N	26°54.88'E
(6)	60°24.73'N	26°54.17'E

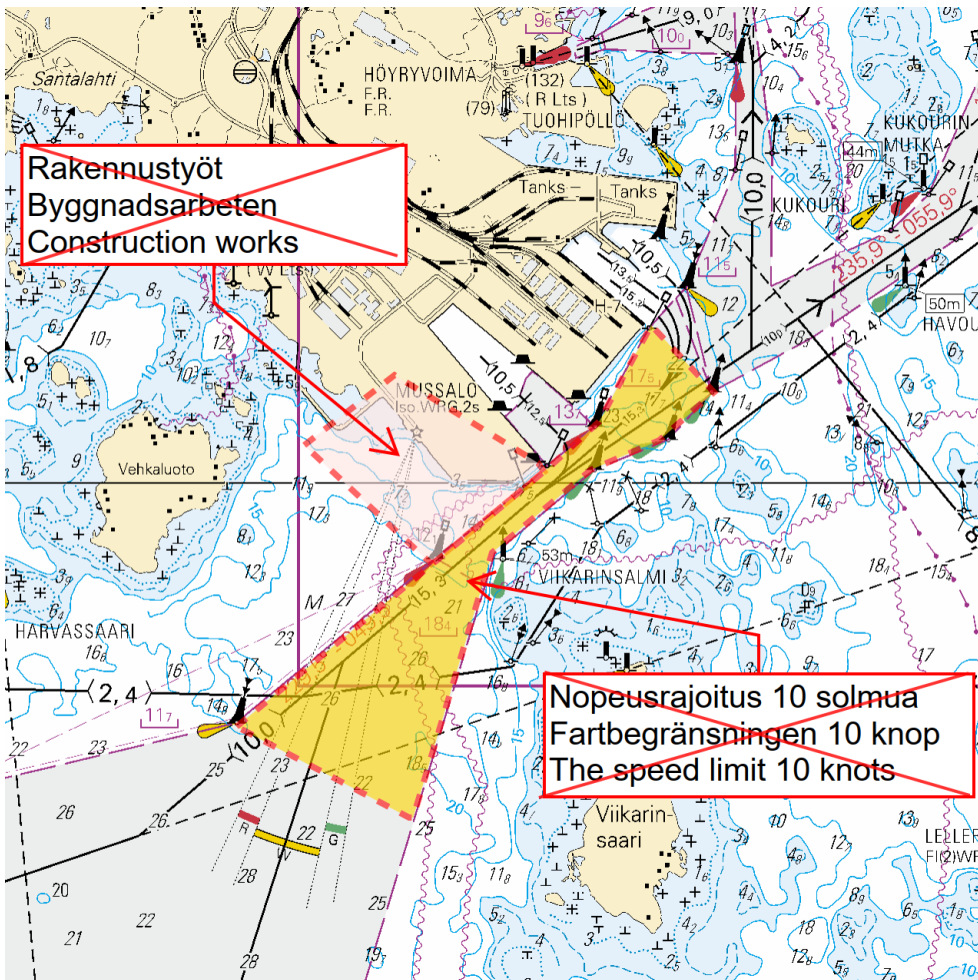


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(HaminaKotka Satama Oy, 2023)

*220/2023

2023-11-10

Finland. Finska viken. Kotka. Hovinsaari. Kablar och rörledningar

Kort		Föregående
14	(INT 1246)	219/2023 ↗
138	(INT 1155)	219/2023 ↗
A609, A609.1		219/2023 ↗

1
Inför  14, 138, A609, A609.1
Mellan följande positioner:

(1)	60°28.366'N	26°55.990'E
(2)	60°28.369'N	26°56.013'E
(3)	60°28.350'N	26°56.121'E
(4)	60°28.350'N	26°56.256'E
(5)	60°28.337'N	26°56.370'E
(6)	60°28.400'N	26°56.509'E
(7)	60°28.454'N	26°56.568'E
(8)	60°28.491'N	26°56.671'E
(9)	60°28.491'N	26°56.870'E
(10)	60°28.473'N	26°57.010'E
(11)	60°28.485'N	26°57.050'E
(12)	60°28.421'N	26°57.273'E

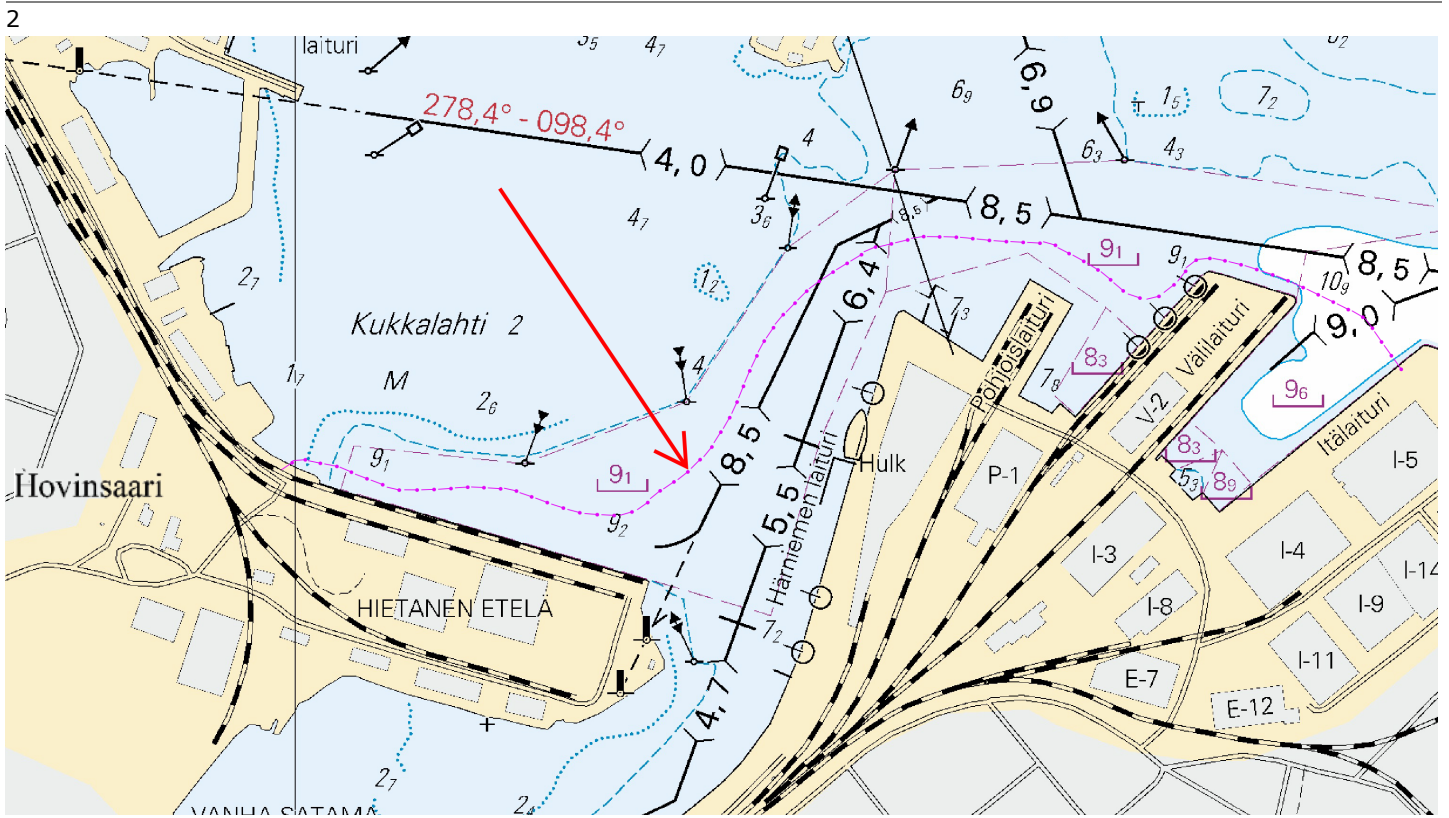


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Kymen Vesi Oy, 2023)


*221/2023

2023-11-10

Finland. Finska viken. Hangö. Lilla Vädersgrundet. Hinder. Djup

Kort		Föregående
22	(INT 1254)	202/2023 ↗
136	(INT 1154)	202/2023 ↗
B636, B637, B637.1, B638		217/2023 ↗

1 Stryk δ_1 22, 136, B636, B637, B637.1, B638 59°50.93'N 22°55.45'E

2 Inför  22, 136, B637, B637.1, B638 59°50.947'N 22°55.475'E

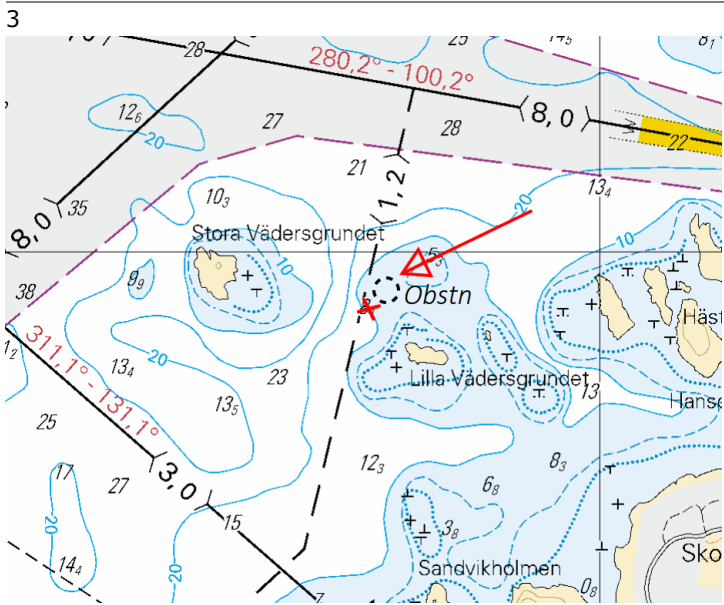


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Kvarken

*223/2023

2023-11-10

Finland. Kvarken. Vasa. Geotekniska bottenundersökningar. Arbetet har slutförts. Områden och gränser

Kort	Föregående
48	(INT 1139) 208/2023 ↗
115.B, 115.C	(INT 11391) 182/2023 ↗
820, 820.B	208/2023 ↗

Refererar: 238(T)/2022 [↗](#), 110(T)/2023 [↗](#), 126(T)/2023 [↗](#), 142(T)/2023 [↗](#), 164(T)/2023 [↗](#)

Utgåår: 182(T)/2023 [↗](#)

1 48, 115.B, 115.C, 820, 820.B

Stryk	Mellan följande positioner:	(1)	63°07.20'N	21°21.00'E
		(2)	63°05.16'N	21°32.27'E

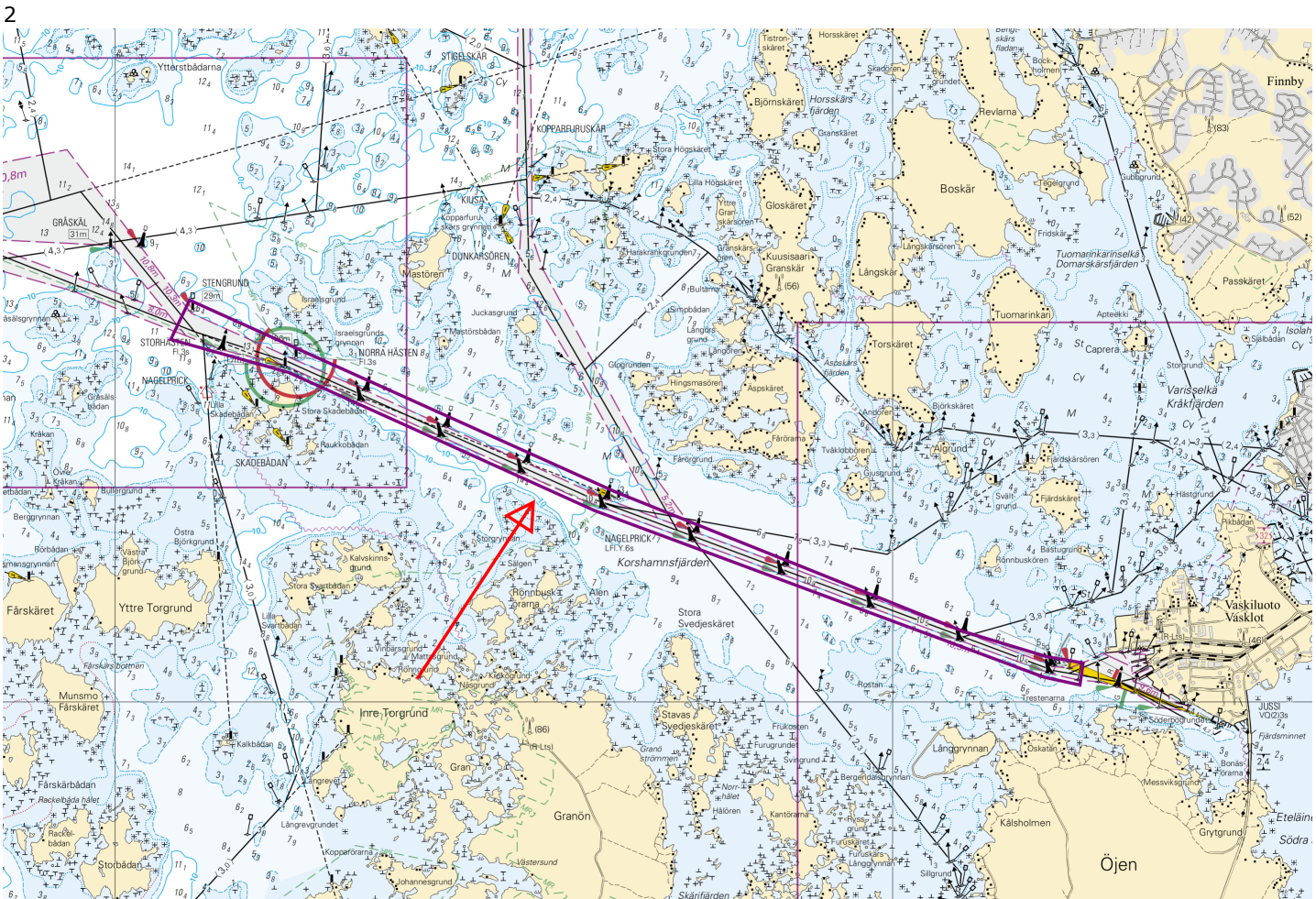


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Bottenviken

*214(T)/2023

2023-11-06

Finland. Bottenviken. Karleby. Lochteå. Skjutvarning. Områden och gränser

Kort		Föregående
52	(INT 1143)	201/2023 ↗
53	(INT 1144)	89/2023 ↗
833		201/2023 ↗
834		201/2023 ↗
835		/
957	(INT 1208)	195/2023 ↗

Tidpunkt: 15.11.2023 klo 07:00 - 19.11.2023 kl. 24:00 lokal Finsk tid, dygnet runt

1

Försvarsmakten har skjutövningar vecka 46 i Lochteå. Det farliga området sträcker sig till sjöområdet. Alla som rör sig i området uppmanas följa med navigationsvarningarna och radiotrafiken med största uppmärksamhet. Närmare upplysningar tfn 0299 442191. <https://puolustusvoimat.fi/sv/skjutningar-och-buller>

2

52, 53, 833, 834, 835, 957

Inför

Farligt område

- (1) 63°57.17'N 23°10.04'E
- (2) 63°57.22'N 22°50.75'E
- (3) 64°09.54'N 22°41.24'E
- (4) 64°16.45'N 23°05.17'E
- (5) 64°09.72'N 23°24.76'E
- (6) 64°00.13'N 23°22.46'E
- (7) 63°57.17'N 23°10.04'E

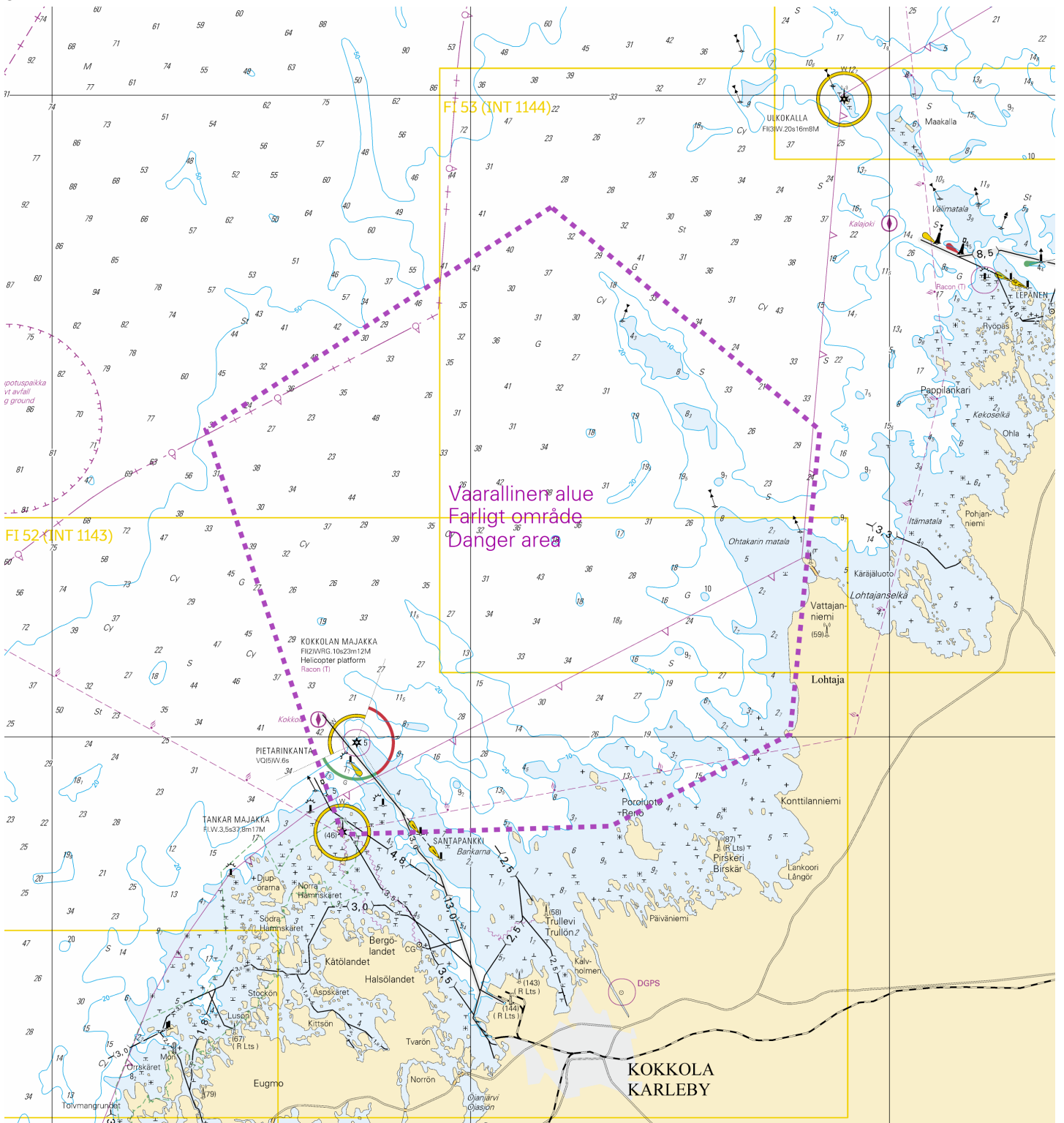


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.


(Puolustusvoimat/Försvarsmakten/The Finnish Defence Forces 2023)

*224/2023

2023-11-10

Finland. Bottenviken. Farleden till Kemi. Hebe. Djup

Kort	Föregående
59, 59.A	(INT 1150) /
854.A	210/2023 ↗

1
Ändra 10_2  9_9 59, 59.A, 854.A
Inför 10 m djupkurva 65°37.90'N 24°30.08'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Vuoksens vattendrag

*225/2023

2023-11-10

Finland. Vuoksens vattendrag. S:t Michel. Puumala. Kostiosaari. Djup

Kort

L215

Föregående

170/2023 [↗](#)

1

Ändra

5



4₀

L215

61°36.159'N

28°20.394'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Upplysningar

*222/2023

2023-11-10

Finland. Finska viken. Ändringar i Turku Radios VHF-kanaler.
Underrättelsen upprepas.

Kort

Föregående

1

Det blir en ändring i Turku Radios VHF-kanal i Vederlax från den 20 november 2023 kl. 09:00 UTC. Den nya VHF-kanalen är följande:

VEDERLAX

Gammal VHF-kanal 79

Ny VHF-kanal 83

På övriga basstationer blir det inga ändringar i arbetskanalerna.

Ytterligare information:

Henri Selin, specialsakkunnig, Fintraffic VTS, henri.selin@fintraffic.fi

<https://www.fintraffic.fi/fi/vts/sakerhetsradio>

Turku Radion työskentelykanavat radiopuhelinliikenteessä

Turku Radios arbetskanaler för radiotelefonti

Working channels of Turku Radio for voice communication

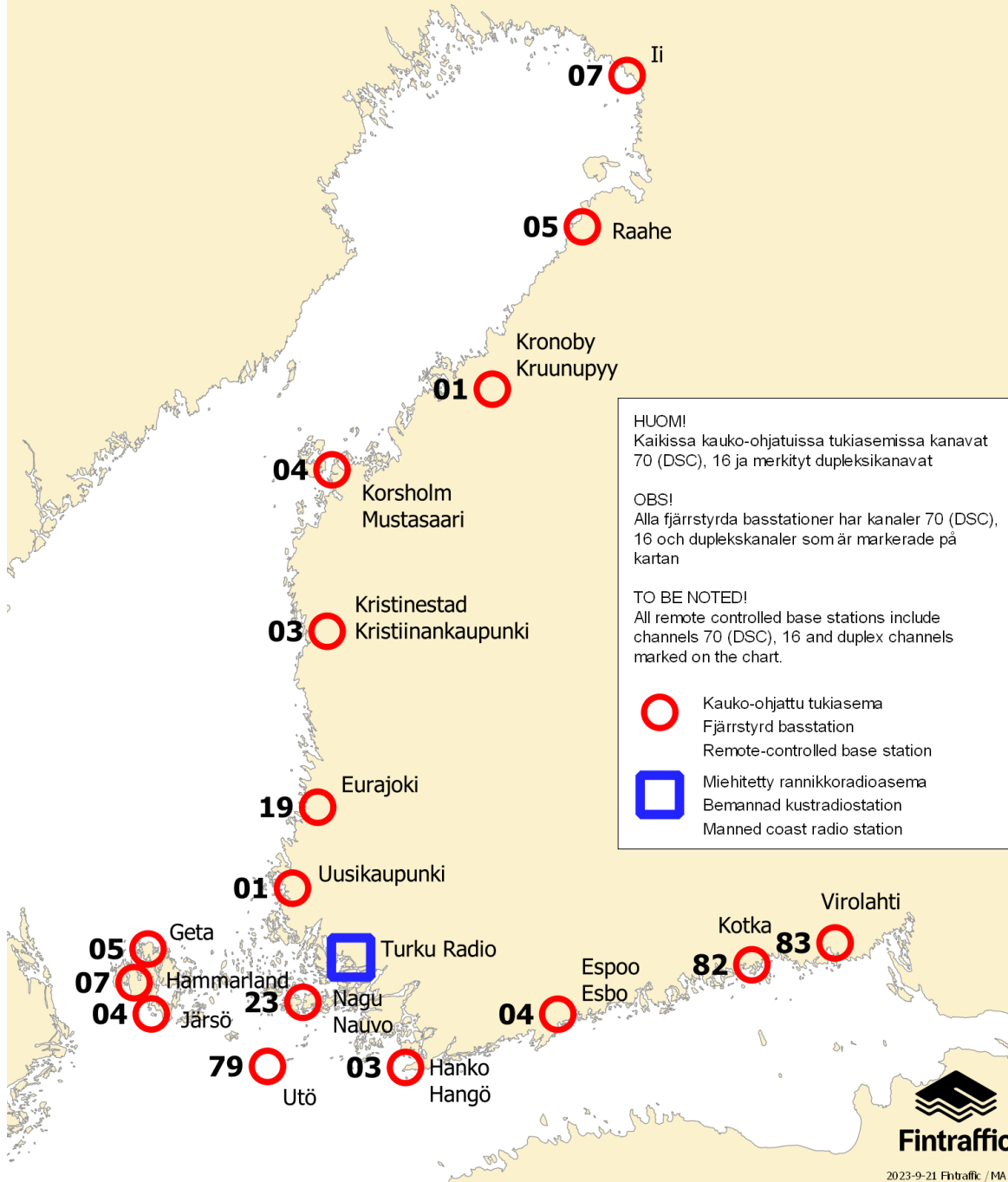


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Fintraffic, 2023)

Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (10.11.2023)

Finska viken

T&P	Kort	Finska viken
174(T)/2019 ↗	951	SO om Bol'soj Tjuters. Hinder
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Sibbo. Områden och gränser
19(T)/2021 ↗	951, A	NV om Hogland. Fyren Severnyj Virgin släckt...Säkerhetsanordningar
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Fyren Rodser släckt...Säkerhetsanordningar
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovjy. Fyren Krestovjy släckt...Säkerhetsanordningar
296(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Kronberget. Högholmen...Underrättelsen upprepas. Byggnader. Segelfri höjd
303(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsingfors. Nordsjö...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
65(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Förstört sjömärke med fyrljus...Säkerhetsanordningar
66(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Ljuset på fyren ur bruk...Säkerhetsanordningar
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Kronberget. Begränsningar i sjötrafiken. Farleder
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Fyren Kajbolovo. Säkerhetsanordningar
196(T)/2022 ↗	951	Narvabukten. Områden och gränser
266(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
216(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
217(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsingfor. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
218(T)/2023 ↗	951, 952	N om Purekkarineem. Flytande hinder. Hinder

Skärgårdshavet

T&P	Kort	Skärgårdshavet
107(T)/2021 ↗	26, 190, D	Nådendal. Raumakari...Flottar med sälskrämmor. Säkerhetsanordningar
15(T)/2023 ↗	27, 167, D	Pargas. S om Utö. Säkerhetsanordningar
188(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Hessund...Begränsningar i sjötrafiken. Områden och gränser
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Begränsningar i sjötrafiken. Områden och gränser
197(T)/2023 ↗	C	Sottunga. Kyrkviken. Stängt farledsavsnittet. Områden och gränser

Ålands hav

T&P	Kort	Ålands hav
-	-	

Bottenhavet

T&P	Kort	Bottenhavet
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Ulko-Petäjäs. Områden och gränser
148(T)/2022 ↗	956	Härnösand. Vårdkasberget...Säkerhetsanordningar
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Otanlahti. Floating Island. Hinder
1(T)/2023 ↗	42, 125, E	Björneborg. Vetenskär. Säkerhetsanordningar
104(T)/2023 ↗	955	Utanför Björneborg. ODAS-bojar. Säkerhetsanordningar
108(T)/2023 ↗	40, 954, 955	Brändö. Gustavs. ODAS-bojar. Säkerhetsanordningar
109(T)/2023 ↗	44, 813, 956, E	Kristinestad. Fyren Kristiinankaupungin majakka släckt...Säkerhetsanordningar
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Mätutrustning på havsbotten. Säkerhetsanordningar
167(T)/2023 ↗	954, 955, C	N om Åland. Geotekniska bottenundersökningar. Områden och gränser

Kvarken

T&P	Kort	Kvarken
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
57(T)/2023 ↗	957, F	S om Umeå. Fyren Fjärdgrund släckt. Säkerhetsanordningar
110(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Områden och gränser
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vasa. Vasklot...Säkerhetsanordningar. Farleder. Farledsområden
164(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Säkerhetsanordningar

Bottenviken

T&P	Kort	Bottenviken
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Uleåborgs hamn. (N2000) (BSCD2000)...Djup. Farleder. Farledsområden
102(T)/2023 ↗	57, 847	Uleåborg. Luodematalat. Säkerhetsanordningar
196(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Uleåborgs hamn. Muddringsarbeten. Områden och gränser
214(T)/2023 ↗	52, 53, 833, 834, 835, 957	Karleby. Lochteå. Skjutvarning. Områden och gränser

Vuoksens vattendrag

T&P	Kort	Vuoksens vattendrag
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Säkerhetsanordningar
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Säkerhetsanordningar
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Fyren Sotkanselkä i drift...Säkerhetsanordningar

Kymmene älvs vattendrag

T&P	Kort	Kymmene älvs vattendrag
-	-	

Kumo älvs vattendrag

T&P	Kort	Kumo älvs vattendrag
-	-	

Ule älvs vattendrag

T&P	Kort	Ule älvs vattendrag
-	-	

Paatsjoki vattendrag

T&P	Kort	Paatsjoki vattendrag
-	-	

Saima kanal

T&P	Kort	Saima kanal
-	-	

Norra Östersjön

T&P	Kort	Norra Östersjön
194(T)/2023 ↗		Dagö. Fyren Tahkuna släckt. Säkerhetsanordningar

Upplysningar

T&P	Kort	Upplysningar
291(T)/2022 ↗		Bottenviken. Utanför Uleåborg. V-AIS. Underrättelsen upprepas.
99(T)/2023 ↗		Utanför Sastmola. Sjömätningar utförs.
137(T)/2023 ↗		Helsingfors. Högholmen. Brobyggnadsarbeten. Begränsningar i sjötrafiken.